

Serie 11.000 - 11.000M



DOWNLOAD
DATASHEET

Filtre en Y à brides avec drainage et version "M" avec aimant
Y-Schmutzfänger mit Flansch und Ablass sowie Version „M“ mit Magnet



b-Smart, Be-Brandoni



www.brandonivalves.it

brandoni
VALVES

Filtre en Y à brides avec drainage / Y-Schmutzfänger mit Flansch und Ablass sowie Version „M“ mit Magnet

Les filtres de la série 11.000 et 11.000M sont des filtres en Y filetés au corps en fonte grise qui ont été réalisés conformément aux normes relatives au produit. Ils sont indispensables pour protéger les pompes, les vannes, les disconnecteurs, les réducteurs de pression contre les impuretés présentes dans les installations (rouille, résidus de soudure, corps étrangers). La version 11.000M est équipée d'un élément magnétique qui améliore la retenue des particules et des impuretés ferreuses. Ils sont adaptés pour le chauffage et la climatisation (HVAC), le traitement et la distribution de l'eau, les applications agricoles et industrielles.

Ils sont adaptés : pour l'installation en position horizontale ou verticale.

Elles ne sont pas adaptées : pour la vapeur.

Die Schmutzfänger der Serie 11.000 und 11.000M sind Y-Filter aus Grauguss mit Flansch, die in Übereinstimmung mit den einschlägigen Produktvorschriften hergestellt werden. Sie erfüllen den Zweck, Pumpen, Ventile, Systemtrenner und Druckminderer vor Unreinheiten in den Leitungen zu schützen (Rost, Schweißrückstände, Fremdkörper).

Die Version 11.000M ist mit einem magnetischen Element ausgestattet, das eisenhaltige Partikel und Verunreinigungen noch besser abfängt.

Geeignet für Heiz- und Klimaanlage (HVAC), Wasseraufbereitung und -versorgung, Landwirtschaft und Industrie.

Geeignet für: Installation in horizontaler oder vertikaler Position.

Nicht geeignet für: Dampf.

Certifications / Zertifizierungen



Conformes au décret italien D.M. 174 (direttiva 98/83/CE)

Entspricht dem Ministerialerlass 174 (Richtlinie 98/83/EG)

Normes de construction et d'essai (équivalentes):

Ecartement : EN558-1 ISO 5752

Brides : EN 1092 ISO 7005

Marquage : EN19

Essai : testées à 100%, selon 100% EN 12266

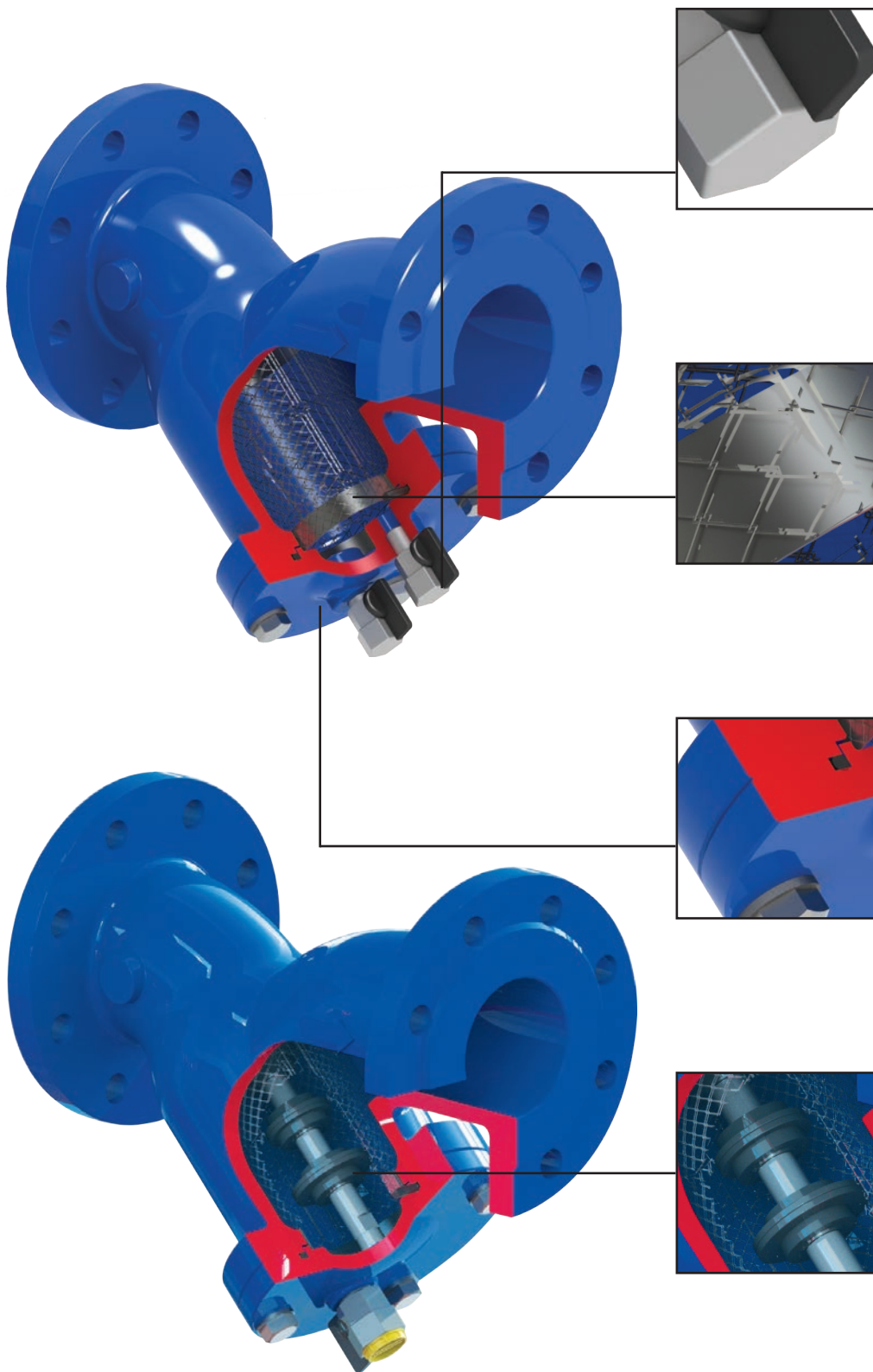
Bau- und Abnahmenormen (äquivalent):

Baulänge: EN558-1 ISO 5752

Flanschtypen: EN 1092 ISO 7005

Kennzeichnung: EN19

Abnahme: zu 100% getestet, EN 12266



Bouchons ou robinets (1 jusqu'à DN100, 2 pour DN125 et supérieur) assurant la vidange dans les deux positions d'installation.

Stopfen oder Hähne (1 bis DN100, 2 bis DN125 und höher) für einen kompletten Ablass in beiden Installationspositionen.

Panier filtre en acier inox.

Filter en grille métallique pour réduire au minimum les pertes de charge, il est doté d'anneaux de renfort pour éviter les déformations aux pressions maximales.

Filtersieb aus Edelstahl.

Filter aus Metallnetz zur Minderung von Druckverlusten, ausgestattet mit Verstärkungsringen zur Vermeidung von Verformungen bei Höchstdruck

Couvercle amovible pour l'inspection et l'entretien.

Abnehmbarer Deckel für Inspektion und Wartung.

Tige magnétique pour attirer et retenir les particules de fer.

Magnetstab, der eisenhaltige Partikel anzieht und zurückhält.

Serie 11.000 - 11.000M

Filtre en Y à brides avec drainage / Y-Schmutzfänger mit Flansch und Ablass sowie Version „M“ mit Magnet

Avec drainage / Mit Ablass

Avec robinet / Mit Hahn



11.000

Corps : EN GJL 250
Filtre : AISI 304
Temp : de -10 à +100°C

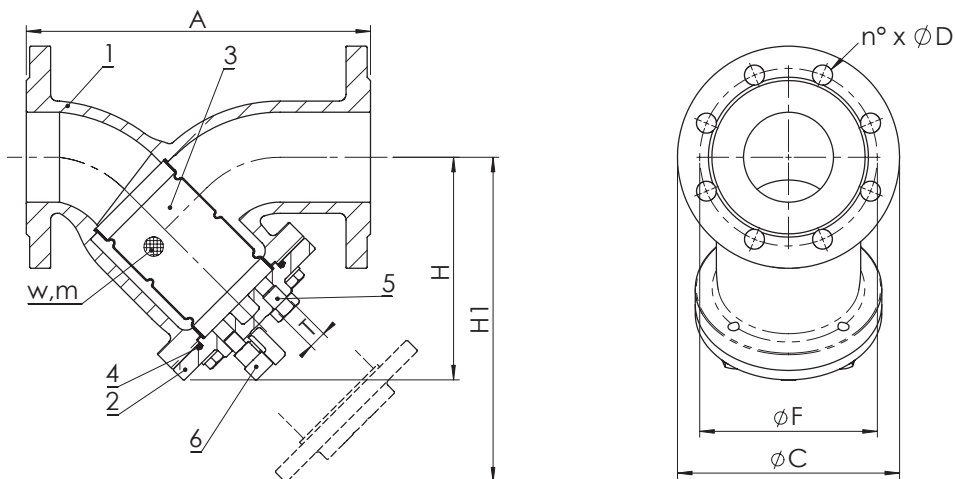
Gehäuse: EN GJL 250
Filter: AISI 304
Temp: -10 +100°C



11.000

Corps : EN GJL 250
Filtre : AISI 304
Robinet : à sphère M/F, en laiton
Temp : de -10 à +100°C

Gehäuse: EN GJL 250
Filter: AISI 304
Temp: -10 +100°C



Dimensions (mm) / Maße (mm)

DN		32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
A	EN558/1 - 1	180	200	230	290	310	350	400	480	600	730	850	980	1100
H		96	109	145	155	200	240	290	330	380	480	540	606	690
H1		140	162	196	240	280	316	390	470	624	720	840	980	1080
Diamètre fil, w - Drahtdurchmesser, w		0,6	0,6	0,6	0,6	0,8	0,8	0,8	0,8	1	1	1	1	1
Largeur de maille, m - Maschenweite, m		0,8	0,8	0,8	0,8	1,2	1,2	1,2	1,2	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6
C		140	150	165	185	200	220	250	285	340	405	460	520	580
F	EN 1092 PN16	100	110	125	145	160	180	210	240	295	355	410	470	525
n x D		4 x 14	4 x 19	4 x 19	4 x 19	8 x 19	8 x 19	8 x 19	8 x 23	12 x 23	12 x 27	12 x 27	16 x 27	16 x 31
T	ISO 228/1	1/4"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Nombre de bouchons/robinets - Anzahl Stopfen/ Hahn		1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2

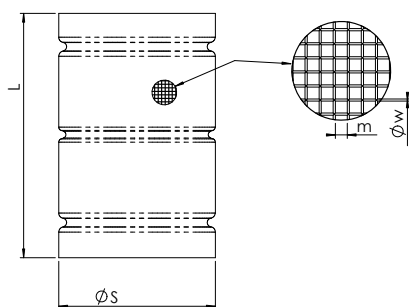
Poids (kg) / Gewicht (kg)

11.000		6,5	7,5	11	16	21	27	37	56	91	144	185	294	392
--------	--	-----	-----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----

Matières / Materialien

	Composant - Bauteil	Matière - Material
1	Corps - Gehäuse	EN GJL 250
2	Chapeau - Abdeckung	EN GJL 250
3	Filtre - Filter	AISI 304
4	Joint de couvercle - Deckeldichtung	EPDM
5	Bouchon - Stopfen	Acier au carbone galvanisé - Verzinkter Kohlenstahl
6	Robinet - Hahn	Laiton - Messing
7	Boulonnerie - Schrauben	AISI 304

Panier filtre / Filterkorb



Dimensions (mm) / Maße (mm)

DN	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
L	70	82	96	119	139	157	194	234	310	358	407	485	535
S	38	46	57	76	91	112	136	162	215	261	315	378	423
Diamètre fil, w - Drahtdurchmesser, w	0,6	0,6	0,6	0,6	0,8	0,8	0,8	0,8	1	1	1	1	1
Largeur de maille, m' - Maschenweite, m	0,8	0,8	0,8	0,8	1,2	1,2	1,2	1,2	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6

Poids (kg) / Gewicht (kg)

DN	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
Panier filtre - Filterkorb	0,03	0,04	0,06	0,16	0,22	0,30	0,44	0,61	1,25	1,73	2,35	3,30	4,10

Serie 11.000 - 11.000M

Filtre en Y à brides avec drainage / Y-Schmutzfänger mit Flansch und Ablass sowie Version „M“ mit Magnet

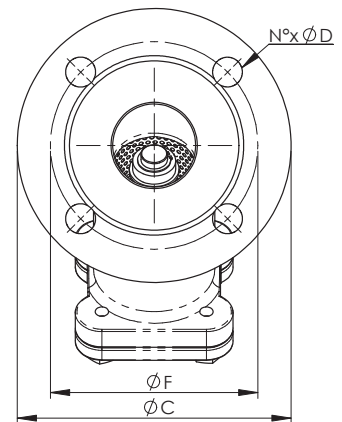
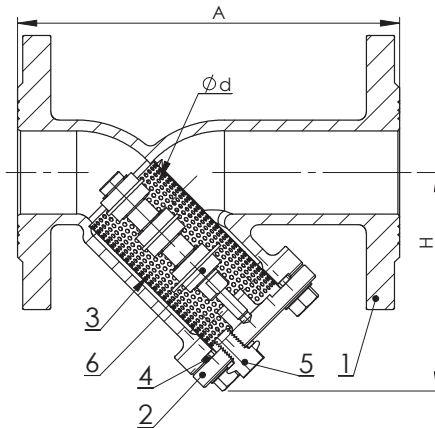
Avec aimant / With Magnet



11.000 M

Corps : EN GJL 250
Filtre : AISI 304
Temp : de -10 à +100°C

Gehäuse: EN GJL 250
Filter: AISI 304
Temp: -10 +100°C



Dimensions (mm) / Maße (mm)

DN		40	50	65	80	100	125	150
A	EN558/1 - 1	200	230	290	310	350	400	480
H		109	145	155	200	240	290	330
H ₁		162	196	240	280	316	390	470
Diamètre fil, w - Diameter of wire, w		0,6	0,6	0,6	0,8	0,8	0,8	0,8
Largeur de maille, m * - Mesh width, m		0,8	0,8	0,8	1,2	1,2	1,2	1,2
C		150	165	185	200	220	250	285
F	EN 1092 PN16	110	125	145	160	180	210	240
n x D		4 x 19	4 x 19	4 x 19	8 x 19	8 x 19	8 x 19	8 x 23
T	ISO 228/1	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Nombre de bouchons/robinets - Number of plugs/minivalves		1	1	1	1	1	2	2

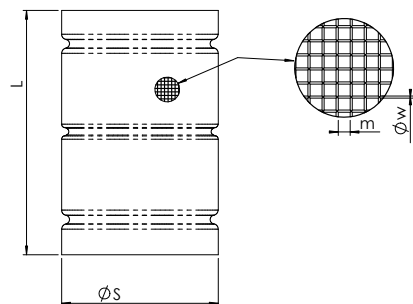
Poids (kg) / Gewicht (kg)

11.000		7,5	11	16	21	27	37	56
--------	--	-----	----	----	----	----	----	----

Matières / Materialien

	Composants / Bauteil	Matières / Material
1	Corps / Gehäuse	EN GJL 250
2	Couvercle / Abdeckung	EN GJL 250
3	Filtre / Filter	AISI 304
4	Joint de couvercle / Deckeldichtung	Acier inox + Grafite / Edelstahl + Graphit
5	Bouchon / Stopfen	Acier au carbone galvanisé / Verzinkter Kohlenstahl
6	Tige magnétique / Magnetspindel	Acier inox + Ferrite / Edelstahl + Ferrit
7	Boulonnerie / Schrauben	Acier au carbone galvanisé / Verzinkter Kohlenstahl

Panier filtre / Filterkorb



Dimensions (mm) / Maße (mm)

DN	40	50	65	80	100	125	150
L	82	96	119	139	157	194	234
S	46	57	76	91	112	136	162
Diamètre fil, w - Drahtdurchmesser, w	0,6	0,6	0,6	0,8	0,8	0,8	0,8
Largeur de maille, m - Maschenweite, m	0,8	0,8	0,8	1,2	1,2	1,2	1,2

Poids (kg) / Gewicht (kg)

DN	40	50	65	80	100	125	150
Panier filtre - Filterkorb	0,04	0,06	0,16	0,22	0,30	0,44	0,61

Pression maximale / Max. Druck

Type fluide* - Fluidtyp*	
Gaz dangereux - Gefährliche Gase	NO
Gaz non dangereux - Ungefährliche Gase	16 bar DN32-200 14 bar DN250 10 bar DN300-350 8 bar DN400
Liquides dangereux - Gefährliche Flüssigkeiten	NO
Liquides non dangereux - Ungefährliche Flüssigkeiten	16 bar
Eau** - Wasser**	16 bar

* gaz, fluides dangereux selon 2014/68/EU e 1272/2008 (CLP)

** Pour la collecte, la distribution et l'évacuation de l'eau (PED 2014/68/EU 1.1.2b)

* Gefährliche Gase und Flüssigkeiten gemäß 2014/68/EU und 1272/2008 (CLP)

** Für die Versorgung, die Verteilung und den Abfluss von Wasser (PED 2014/68/EU 1.1.2b)

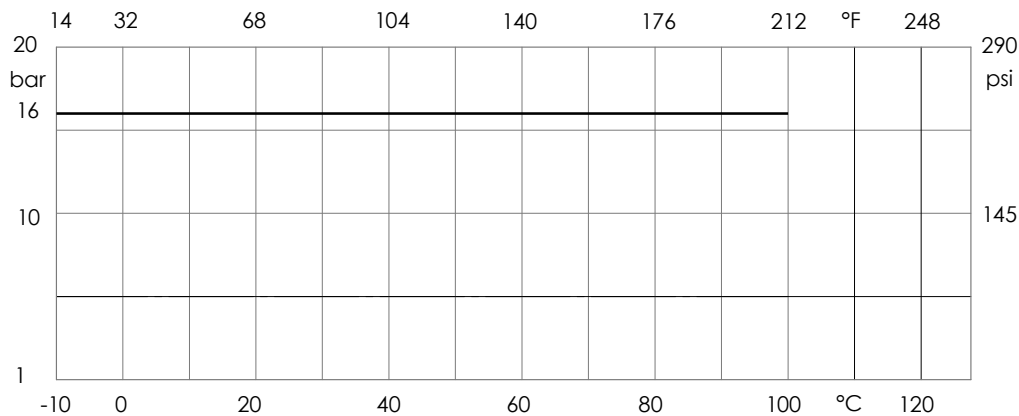
Température / Temperatur

Température - Temperatur	min °C	max °C - Max °C
	-10	100

Attention : la pression d'emploi maximale diminue avec la température, voir diagramme « pression/température »

Achtung: der max. Betriebsdruck reduziert sich mit sinkenden Temperaturen, siehe „Druck-/Temperatur-Diagramm“

Diagramme Pression/Température - Druck-/Temperatur-Diagramm



Pertes de charge fluide: eau (1m H2O = 0,098bar) / Druckverluste Fluid: Wasser (1m H2O = 0,098bar)

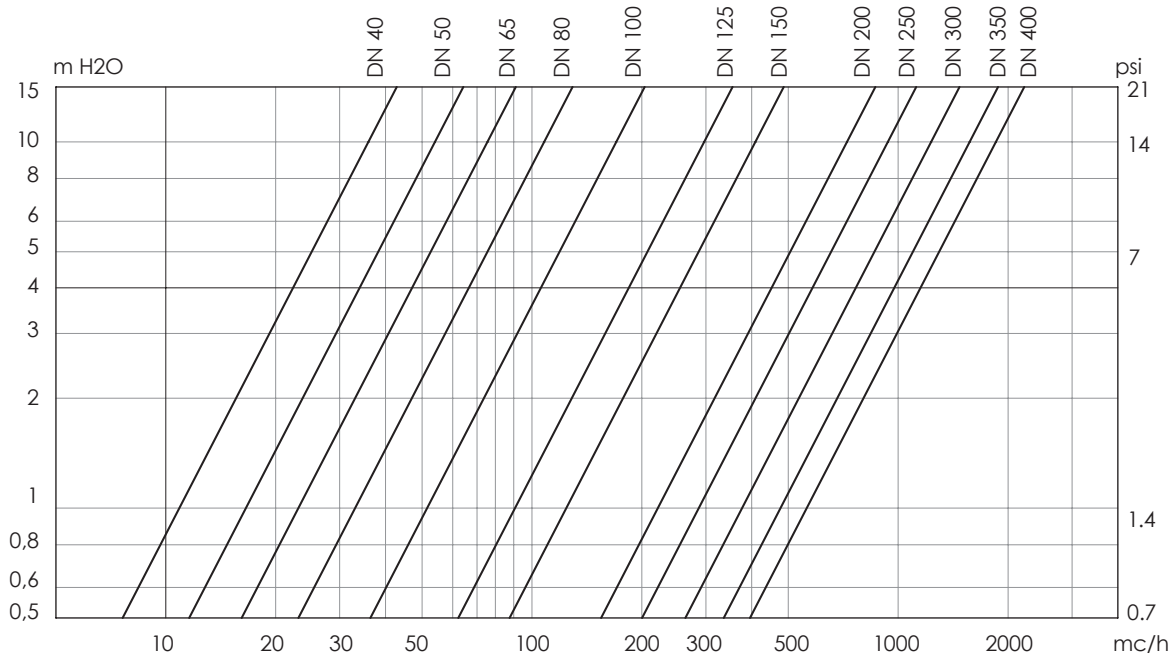


Tableau Kv - DN / Tabelle Kv - DN

DN		40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
Kv	mc/h	36	54	76	108	170	295	408	725	938	1'233	1'570	1'850

Istruzioni e Avvertenze per le serie 10.000 - 11.000 - 11.000M

STOCKAGE

Conserver dans un lieu frais et sec.

ENTRETIEN

Nettoyer régulièrement la cartouche filtrante ; une cartouche sale compromettrait le fonctionnement du filtre jusqu'à provoquer sa déformation ou sa rupture.

Les bouchons/robinets de drainage garantissent l'évacuation complète des impuretés dans les deux positions d'installation.

AVERTISSEMENTS

Avant toute opération d'entretien ou de démontage :

- attendre le refroidissement des tuyaux, de la vanne et du fluide puis
- évacuer la pression; vidanger la ligne et les tuyaux en cas de présence de fluides toxiques, corrosifs, inflammables ou caustiques.

Les températures supérieures à 50°C et inférieures à 0°C peuvent causer des dommages aux personnes.

INSTALLATION

- Manipuler avec soin.
- Les coups de bélier peuvent causer des dommages et des ruptures. Les inclinaisons, torsions et mauvais alignements des tuyaux peuvent causer des sollicitations indésirables sur le clapet une fois celui-ci installé. Il est recommandé de les éviter dans la mesure du possible ou d'utiliser des joints élastiques pouvant en atténuer les effets.

NOTA. Ce clapet est unidirectionnel: lors de son installation, respecter le sens du flux indiqué sur son corps.

Pour série 11.000:

Placer le clapet entre les brides du tuyau et insérer les joints d'étanchéité entre les brides du clapet et les brides du tuyau. Vérifier que les joints sont positionnés correctement. La distance entre les contre-brides doit être égale à l'écartement du clapet. Ne pas utiliser les boulons des contre-brides pour rapprocher le tuyau. Les boulons doivent être serrés en croix.

Les brides ne doivent pas être soudées aux tuyaux une fois que le clapet a été installé.

ÉVACUATION

L'évacuation complète des impuretés est assurée dans les deux positions d'installation.

Anleitung und Hinweise für die Serien 10.000, 11.000 - 11.000M

LAGERUNG

Kühl und trocken lagern.

WARTUNG

Die Filterkartusche muss stets sauber gehalten werden. Eine mangelhafte Reinigung beeinträchtigt die Funktionsfähigkeit des Filters und kann zu Verformungen und Brüchen führen. Die Deckel / Ablasshähne garantieren das vollständige Entfernen von Verunreinigungen in beiden Installationspositionen.

HINWEIS

Vor der Durchführung von Wartungs- oder Zerlegungsarbeiten:

- abwarten, bis Leitungen, Ventil und Fluid abgekühlt sind,
- den Druck ablassen und die Leitung und Rohre bei Vorhandensein giftiger, korrosiver, entzündlicher oder ätzender Fluide entleeren.

Bei Temperaturen von über 50°C und unter 0°C kann es zu Personenschäden kommen.

INSTALLATION

- Vorsichtig handhaben.
- Druckstöße können Schäden und Brüche verursachen. Schräglagen, Verdrehungen und Fluchtabweichungen der Leitungen können eine übermäßige Belastung des Ventils nach seiner Installation verursachen. Wir empfehlen daher, diese zu vermeiden oder - falls möglich - elastische Kupplungen einzubauen, um diese Effekte einzuschränken.

HINWEIS. Diese Ventile sind unidirektional: daher müssen sie gemäß der auf dem Gehäuse angezeigten Flussrichtung installiert werden.

Für die Serie 11.000: Das Ventil zwischen den Flanschen der Rohrleitung positionieren und die Dichtungen zwischen die Flansche des Ventils und die Rohrleitung einlegen. Prüfen, ob die Dichtungen korrekt positioniert sind.

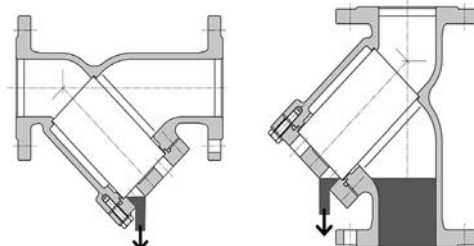
Der Abstand zwischen den Gegenflanschen muss der Baulänge des Ventils entsprechen. Keinesfalls die Rohre durch Festziehen der Bolzen der Gegenflansche annähern. Die Bolzen müssen kreuzweise gespannt werden.

Die Flansche dürfen nicht nach der Installation des Ventils auf die Rohre geschweißt werden.

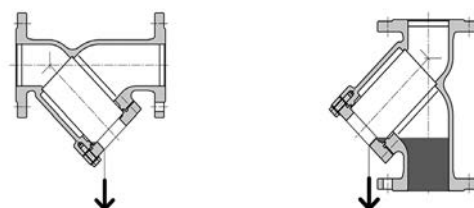
ABLASS

Der vollständige Abfluss von Verunreinigungen erfolgt in beiden Einbaupositionen.

DN 125 ÷ 400 2 Bouchon - plugs



DN 25 ÷ 100 1 Bouchon - plug



ÉLIMINATION

Si la vanne travaille au contact de fluides toxiques ou dangereux, il faut prendre les précautions nécessaires et nettoyer les résidus éventuellement bloqués dans la vanne. Le personnel préposé doit être convenablement instruit et porter les équipements de protection personnelles nécessaires.

Avant l'élimination, démonter la vanne et séparer les composants en fonction du type de matériau. Consulter les fiches techniques pour avoir plus d'informations. Envoyer les matériaux triés à un centre de recyclage (par ex. matériaux métalliques) ou d'élimination conformément à la législation locale en vigueur et au respect de l'environnement.

ENTSORGUNG

Wenn das Ventil beim Betrieb mit giftigen oder gefährlichen Fluiden in Kontakt ist, müssen die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, wobei eventuell im Ventil vorhandene Reste gründlich zu entfernen sind. Das zuständige Personal muss angemessen geschult und mit der notwendigen Schutzausrüstung ausgestattet werden.

Vor der Entsorgung das Ventil zerlegen und seine Bestandteile nach Materialtyp sortieren. Weitere Informationen hierzu finden sich auch in den Produktbeschreibungen. Die getrennten Materialien (z.B. Metalle) dem Recycling zuführen oder gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften umweltgerecht entsorgen.

Les données et les caractéristiques figurant dans ce catalogue sont fournies à titre indicatif. La société Brandoni S.p.A. se réserve le droit de modifier une ou plusieurs caractéristiques des vannes sans préavis. Pour plus d'informations, veuillez consulter www.brandonivalves.it.

Die in diesem Katalog genannten Daten und Merkmale haben lediglich Hinweischarakter. Brandoni S.p.A. behält sich vor, eines oder mehrere Merkmale der Ventile ohne Vorankündigung zu ändern. Weitere Informationen finden Sie unter www.brandonivalves.it.